

GAZETA USTROŃSKA

LISTA
KANDYDATÓW
DO RADY
MIASTA

PASOWANIE
PIERWSZAKÓW

Nr 41 (580)

10 października 2002 r.

1,70 zł

ISSN 1231-9651

O FOLWARKU

Rozmowa z Adamem Pilarczykiem

Jakie są pana związki z folwarkiem w Hermanicach?

Myślę, że trzeba najpierw powiedzieć, że w Hermanicach już od ponad 70 lat nie ma folwarku, a jest tak nazywana poparcelacyjna „resztówka” w postaci 21 ha gospodarstwa rolnego. Tę resztówkę wraz z budynkami gospodarczymi kupił mój ojciec w 1928 r. Teraz, po sprzedaży jej części, gospodarstwo posiadają moje dwie córki. Trzeba też wspomnieć, że pierwotnie ok. 100 ha folwarku pozostawało w gestii skarbu państwa lub miasta Ustronia. Były to trzy duże pastwiska (obecnie Wojskowy Dom Wypoczynkowy, zakłady zbożowe i areal przeznaczony pod budownictwo mieszkaniowe) oraz położony centralnie dom mieszkalny tzw. „Zomek”, mieszczący przed parcelacją zarząd klucza folwarków należących do tzw. komory cieszyńskiej.

Z jakich budynków składał się folwark?

Wzdłuż drogi Ustron - Skoczów, gdzie stoi do dziś funkcjonujący magazyn zbożowy, stały także już nie istniejące dwie stodoły, a dalej wokół podwórza inne budynki gospodarcze przystosowane do potrzeb dużego folwarku: z prawej strony stajnia na 24 konie, w tym kompleksie wozownia i pomieszczenie na maszyny rolnicze i nawozy sztuczne. Dalej czworaki - mieszkania dla pracowników stałych. Mieszkania były tam skromne, jednoizbowe. Po lewej stronie podwórza była obora na ok. 80 krów i przylegająca do niej gorzelnia. W tej oborze, przy wejściu na strych tzw. przystanek odgradzony był od podłoża żeliwną barierką. Tam znajdowała się dość duża żeliwna tablica z odlanym napisem „Dary Boże”. Wydaje się, że tablica pochodziła z czasów austriackich i pewne zdumienie wywołuje fakt, że napis na niej był po polsku. Wspomniana gorzelnia w 1928 r. była już nieczynna - obecnie w większej części jest rozebrana. Unikalnym urządzeniem był wodociąg dostarczający wodę do gorzelni i obory. Jego niezwykłość polegała na tym, że wodę czerpano za pomocą drewnianych rur, zakopanych tuż pod dnem Młynówki na odcinku kilkuset metrów, wykorzystując ciśnienie grawitacyjne wody. Ciśnienie musiało być niewielkie, ale zwiększano je za pomocą niepotykanego obecnie urządzenia, które działało bez dodatkowej energii zewnętrznej, a jedynie wykorzystywało dwie trzecie energii dostarczanej przez wodę wypływającą ze wspomnianego rurociągu. O ile dobrze pamiętam, urządzenie to nazywano widrami. Podwórze zamykał piętrowy budynek pełniący funkcję mieszkalną, przed parcelacją służył też jako pomieszczenie administracyjne. Nieco z boku, na terenie obecnego gospodarstwa państwa Wantuloków, stała bardzo duża, prymitywna budowla, służąca za magazyn lodu. Budowla ta posiadała grube ściany drewniane

(cd. na str. 2)



Ślubowanie pierwszaków w SP-2.

Fot. W. Suchta

KANDYDACI

27 października w wyborach powszechnych zdecydujemy kto będzie burmistrzem Ustronia. W naszym mieście o fotel burmistrza ubiegać będzie się czterech kandydatów:

Zdzisława Franek Jawor - zamieszkała w Ustroniu. Absolwentka SP-2, ukończyła Wydział Pedagogiczny Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Pracowała jako nauczycielka języka polskiego w SP-2, obecnie prezes zarządu Sanatorium Uzdrawiskowego „Malwa”. Bezpartyjna. Startuje z listy SLD-UP.

Andrzej Georg - zamieszkały w Ustroniu. Absolwent Wydziału Prawa Uniwersytetu Śląskiego. Burmistrz Ustronia w latach 1990-92, starosta powiatu cieszyńskiego w latach 1998-2001. Obecnie prowadzi kancelarię adwokacką w Cieszynie. Członek Platformy Obywatelskiej. Startuje z listy komitetu „Nasz Ustron”.

Jan Gogółka - zamieszkały w Ustroniu. Absolwent SP-1, Technikum Mechaniczno-Kuźniczego, ukończył AGH w Krakowie. Pracował w Kuźni Ustron jako mistrz, a następnie kierownik planowania. Obecnie prowadzi działalność gospodarczą. Członek Samoobrony RP. Startuje z listy Samoobrony RP.

Ireneusz Szarzec - zamieszkały w Ustroniu. Absolwent SP-2, ukończył Wydział Prawa Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej. Pracował jako sekretarz Urzędu Miasta i Gminy w Skoczowie. Od 1998 zastępca burmistrza Ustronia, obecnie od 2001 r. burmistrz Ustronia. Bezpartyjny. Startuje z listy UPS.

SPAR

Serdecznie zapraszamy do
supermarketów SPAR

w Ustroniu Hermanicach przy ul. Skoczowskiej 76.

od poniedziałku do soboty od 7.00 do 21.00.

w Ustroniu przy ul. 3 Maja 44

od poniedziałku do soboty od 7.00 do 22.00

niedziela od 10.00 do 22.00

F.P.H.U. ALMET
SKUP ZŁOMU
I METALI KOLOROWYCH
zaprasza

NAJWYŻSZE CENY SKUPU
W REGIONIE

przyjdź, zobacz, sprawdź

43-450 Ustron, ul. Fabryczna 7

tel./fax: 854 40 37

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
dla DOROSŁYCH
w systemie eksternistycznym

- Ustron - (ZS Technicznych)
każdy wtorek 13.00-15.00.
- Cieszyn - (ZSO im. M. Kopernika)
każdy wtorek 16.00-18.00

Możliwość wyboru: 1,5 roku lub 2 lata

AKCJA „OSTATNI DZWONEK”
0-604 493 153, 0-604 273 920,
8145444, 8166565

O FOLWARKU

(cd. ze str. 1)

z zasypką trocin. Do folwarku należał również tartak usytuowany obok Młynówki, a przy nim dwa budynki mieszkalne i kuźnia. Wszystkie te cztery obiekty obecnie już nie istnieją.

Czy zna pan wcześniejsze dzieje folwarku?

Większość folwarków na ziemi cieszyńskiej, w tym również Hermanice, przed pierwszą wojną światową prawdopodobnie były własnością rodziny Habsburgów. Od kiedy - nie wiem. Ale przy okazji muszę powiedzieć, że małe gospodarstwo w Hermanicach 11, obecnie przy Skoczowskiej 54, w 1772 r. kupił mój przodek i imiennik Adam Pilarczyk. Prawdopodobnie był to imigrant, ale skąd przybył nie wiem.

W jakim stanie pana ojciec przejmował majątek?

Myślę, że w niezłym, gdyby było inaczej, słyszałbym jakieś uwagi na ten temat. Trzeba też przypomnieć, że przez kilka lat przed 1928 r. folwarkiem zarządzała Wyższa Szkoła Rolnicza w Cieszynie, co dawało dużą gwarancję poprawnego gospodarowania.

Czym zajmował się pana ojciec przed wojną?

Mój ojciec urodził się i wychował w małym trzyhektarowym gospodarstwie rolnym, o którym wspominałem wcześniej. Stamtąd wyfrunął w świat - najpierw ukończył w Kocobendzu szkołę rolniczą, praktykował w Dolnej Austrii, odsłużył służbę wojskową w elitarnym pułku huzarów, później przerzucił się na wschód Polski, gdzie był zarządcą i administratorem dużych majątków rolnych (Rudna k. Rzeszowa; Świrz generała hrabiego Lamezana k. Bobrki, tam został ogołocony z dobytku w 1920 przez bolszewików; Ślęcina hrabiny Chłapowskiej k. Rzeszowa, gdzie pracował przez 6 lat, do 1928, kiedy zakupił resztówkę poparcelacyjną w Hermanicach).

A dlaczego właśnie tu?

Dotychczas wszędzie pracował u obcych, a tutaj nadarzała się okazja kupienia czegoś na własność. Poza tym tu były jego korzenie. Również moja matka, z domu Kozieł, pochodziła z Ustronia.

Czym gospodarstwo zajmowało się przed wojną?

Przed drugą wojną było to gospodarstwo wielokierunkowe z na-

sileniem na produkcję mleka (ok. 20 krów o wydajności średnio po 3,600 litrów rocznie od sztuki), a także na warzywnictwo. Mleko sprzedawano do mleczarni w Skoczowie i drobnym odbiorcom indywidualnym w Ustroniu, warzywa na targu w Skoczowie i Ustroniu.

Ilu ludzi pracowało w folwarku?

Pamiętam, że w czasie, gdy ojciec dzierżawił dodatkowe 20 ha od pracowników nadleśnictwa, w gospodarstwie zatrudniał na stałe pięciu ludzi, a do prac sezonowych przychodzili sąsiedzi.

Jakie są dzieje wojenne pana rodziny?

Gospodarstwo zostało formalnie odebrane rodzicom, ale pozwolono im tam dalej pracować - oczywiście pod kontrolą okupanta. Starszy brat, Karol, po kampanii wrześniowej próbował uciekać na Zachód, ale został złapany na granicy i osadzony w obozie koncentracyjnym (Dachau, Matthausen, Gusen). Po wojnie ukończył studia w Londynie z tytułem doktora nauk technicznych, a od 50 lat mieszka w Stanach Zjednoczonych. Ja w 1942 r. uciekłem do ówczesnej Generalnej Guberni, pod Kraków. Tam pracowałem w gospodarstwie rolnym wujka i wstąpiłem do organizacji podziemnej.

Potem nastąpił okres powojenny, nie najlepszy dla ludzi, którzy przed wojną coś posiadali.

Rzeczywiście był to kiepski okres, zwłaszcza dla tzw. kulaków, jak nazywano wówczas większość gospodarzy. I na tym tle chyba w 1947 r. UB kazał rodzicom opuścić mieszkanie w Zomku i musieli oni zamieszkać w czworakach. W tym samym chyba roku pożar strawił całą oborę z zapasami siana i zbożem, ale myślę, że nie były to szyskany, lecz nieszczęśliwy przypadek. Mój ojciec odbudował ten budynek, jednak w nieco innym kształcie. Potem przyszedł okres kolektywizacji i czyniono duże naciski (również starano się mnie do tego wykorzystać) na ojca, aby wstąpił do spółdzielni rolniczej. Nastąpiło to jednak dopiero w 1964 r. już po śmierci ojca, bo taka powstała dla nas konieczność. Ja, po studiach na Uniwersytecie Jagiellońskim, obrałem kierunek pracy naukowej. Pracowałem w Instytucie Zootechniki (przejęciowo PAN) w Grodźcu Śląskim, a od 1967 w centrali Instytutu w Krakowie. W ostatnich latach mojej pracy zawodowej byłem również profesorem Akademii Rolniczej w Krakowie. Moje osiągnięcia można streścić w uzyskanym tytule naukowym profesora.

Czy po wojnie były jakieś osoby zatrudnione przez pana ojca?

Tak, chyba trzy osoby na stałe, no i dorywczo przy pracach sezonowych.

Czy szykanowano ojca za to, że był kulakiem?

Myślę, że do szykan należy zaliczyć rok 1947, o którym powiedziałem wcześniej, ale poza tym nie słyszałem (nie pamiętam) o innych szykanach. Zresztą ojciec starał się nie dawać ku temu przyczyn, wywiązując się z obowiązków wobec państwa.

Wracając jeszcze do czasów przedwojennych, czy z racji tego, że mieszkaliście na folwarku, byliście wyżej postawieni w hierarchii społecznej, a przynajmniej jakoś specjalnie traktowani przez okoliczną ludność?

W zasadzie nie, chociaż fakt, że ojciec wywodził się z małego trzyhektarowego gospodarstwa, a później w tej samej miejscowości został właścicielem siedmiokrotnie większego, mógł wzbudzać u sąsiadów pewną niechęć. Ale nie był to problem zasadniczy.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała: Olga Wiczorek



Adam Pilarczyk na tle Zomku.

Fot. W. Suchta



Niecałe dwa lata (od października 1925 do maja 1927) trwała budowa linii kolejowej Skoczów-Chybie. Pierwsze pociągi ruszyły tam 75 lat temu. Podczas otwarcia linii zmarł na atak serca dr Jan Michejda, burmistrz Cieszyna.

Ważną rolę odgrywa w cieszyńskim rolnictwie hodowla. Chów trzody chlewnej rozwinął się zwłaszcza w gminach: Dębowiec, Goleiszów, Hażlach, Strumień i Zebrzydowice. Są też kurze fermy i hodowle krów.

Przy ul. Kraszewskiego w Cieszynie ma siedzibę Zespół Szkół Rolniczo-Technicznych. Kiedyś były tu koszary austriackiego oddziału obrony krajowej. Na cele oświatowe obiekty przeznaczono w 1922 r.

Na placu Dominikańskim w Cieszynie ma siedzibę Zespół Szkół Budowlanych. W tym gmachu „budowlanka” mieści się od 1948 r. Wcześniej było tu niemieckie Seminarium Żeńskie.

W cieszyńskiej Filii UŚ po raz 32. zabrzmiął „Gaudeamus”. Naukę rozpoczęło ok. 7 tys. studentów, ponad połowa zaocznie.

Cieszyńskie autobusy miejskie kursują też poza miasto, obsługują linie do Gumień, Hażłacha,

Kaczyc i Pogwizdowa. W taboryze przeważają autosany.

Zaolziańska gmina Gnojnik od kilku lat współpracuje z odległym o 250 km Gnojnikiem w woj. małopolskim. Obie liczą po ok. 7 tys. mieszkańców.

W XVII w. cieszyński magistrat „radził nad sprawami dość często. Więcej (...) czasu niż na narady poświęcał na picie. Posiedzenia rady były zwykle ucztami”. (nik)

KRONIKA MIEJSKA

Urząd Miasta w Ustroniu organizuje dla mieszanek naszego miasta w wieku od 60 do 65 lat bezpłatne badanie mammografii piersi, które zostanie przeprowadzone przez Komitet Zwalczenia Raka w Śląskim Szpitalu w Cieszynie 17 i 19 października 2002 r.

Zapisy na w/w badanie prowadzi Urząd Miasta Wydział Środowiska i Rolnictwa pok. 25, tel. 85 79 313.

Nowożeńcy:

Joanna Siedlonek z Ustronia i Sebastian Husar z Ustronia

Urząd Miasta w Ustroniu informuje, że został wywieszony na tablicy ogłoszeń na okres 21 dni wykaz zbywanych nieruchomości położonych przy ul. Tartacznej i Kwiatowej w drodze przetargu.

Ze względu na konieczność przeprowadzenia jesiennego przeglądu technicznego oraz konserwacji urządzeń mechanicznych i elektrycznych Kolej Linowa Czantoria Sp. z o.o. zawiadamia, że od 21 października do 15 listopada kolej będzie nieczynna.

Wznowienie ruchu pasażerskiego przewidywane jest 16 listopada.

Przedsiębiorstwo PKS w Cieszynie informuje, iż w związku z badaniem rynku przewozów w obrębie granic miasta Ustronia oraz testowaniem nowego pojazdu, wprowadza od 4 października 2002 r. do 10 października autobusową linię promocyjną w relacji: Zawodzie - Ustroń Centrum - Ustroń Polana w ramach której będą wykonywane kursy z częstotliwością co 30 minut za biletami autobusowymi o wartości 1 zł bez względu na odległość przejazdu.



W tym roku pierwszy śnieg przyprószył Czantorię 7 października. Fot. W. Suchta

W piątek 20 września w lokalu „Café Europa” odbyła się impreza hip-hopowa. Główną atrakcją wieczoru był występ ustronjskiego zespołu „Sonda” w składzie: Łukasz Brańczyk, Paweł Chwastek, Tomek Ostroga i Marek Goliś. Impreza ta odbyła się dzięki wsparciu firmy Reed's, której organizatorzy dziękują.

Ci, którzy od nas odeszli:

Leon Stępowski	lat 78	ul. Spacerowa 12
Jan Zięba	lat 52	ul. Drozdów 49

UWAGA BEZROBOTNI

Spotkania dla bezrobotnych z przedstawicielami samorządów i organizacji bezrobotnych odbywają się w każdy drugi czwartek miesiąca o godz. 10.00 w Parafii Dobrego Pasterza w Ustroniu-Polanie, ul. Polańska 95.

10 października 2002 r.

KRONIKA POLICYJNA

27.09.2002 r.

O godz. 11.10 kolizja na ul. Katowickiej VW kierowanego przez mieszkańca Ustronia i cinquantotto kierowanego przez mieszkańca Koniakowa. O winie rozstrzygnie sąd.

29.09.2002 r.

O godz. 9.50 na parkingu sanatorium Róża kierujący ładą mieszkańca województwa małopolskiego cofając najechał na fordą mieszkańca Radosławic.

29/30.09.2002 r.

W nocy na ul. Leśnej dokonano włamania do dwóch samochodów: seata ibizy należącego do mieszkańca Ustronia i fiata punto należącego do mieszkańca Kóz. Skradziono radioodtwarzacz.

3.10.2002 r.

O godz. 15.15 na ul. 3 Maja kierująca fiatem punto mieszkanka

Ustronia najechała na tył fiata 126 kierowanego przez inną mieszkankę Ustronia.

3.10.2002 r.

O godz. 20.25 kolizja drogowa z udziałem dwóch mieszkańców Dąbrowy Górniczej. Pierwszy kierując daewoo matizem najechał na tył drugiego kierującego fordem.

3/4.10.2002 r.

W nocy skradziono rower górski sprzed kawiarenki internetowej przy ul. Daszyńskiego.

5/6.10.2002 r.

W nocy włamano się do VW zaparkowanego przed restauracją Tropicana. Skradziono radioodtwarzacz.

6.10.2002 r.

O godz. 15.15 na ul. Bernadka doszło do kolizji pomiędzy hondą civic kierowaną przez mieszkańca Ustronia i fiatem 126 kierowanym przez mieszkańca Ustronia. O winie rozstrzygnie sąd. (ws)

STRAŻ MIEJSKA

1.10.2002 r.

Wspólnie z pracownikiem Wydziału Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miasta przeprowadzono kontrolę kempingów przy ul. Nadzecznej w obecności właściciela posesji. Sprawdzano sposób wywozu nieczystości z kempingów. Z kontroli sporządzono protokół.

2.10.2002 r.

Interweniowano w sprawie zdewastowanego samochodu pozostawionego przy ul. Lipowskiej. Ustalono jego właściciela i pojazd został zabrany.

2.10.2002 r.

Interwencja w związku z prowadzeniem bez zezwolenia prac w pasie drogowym wzdłuż ul. 3 Maja. Miejsce to nie było w żaden sposób oznakowane. Osobę odpowiedzialną ukarano mandatem w wys. 100 zł.

2.10.2002 r.

Otrzymano wezwanie na ul. Sanatoryjną w sprawie nietrzeźwego mężczyzny leżącego obok ławki.

2.10.2002 r.

W związku z zakłóceniem porządku publicznego w UM wyprowadzono z urzędu osobę zachowującą się nieodpowiednio.

3.10.2002 r.

Interweniowano w sprawie rozwieszenia w miejscach do tego nie przeznaczonych dużej liczby plakatów informujących o występach cyrku. Ustalono osobę odpowiedzialną i nakazano zdjęcie plakatów.

4.10.2002 r.

W trakcie kontroli osób handlujących na targowisku w jednym przypadku nakazano zaprzestać prowadzenia działalności z powodu braku wymaganych zezwoleń i nie przestrzegania przepisów sanitarnych.

4.10.2002 r.

Wspólnie z pracownikiem Wydziału Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miasta przeprowadzono kontrolę gospodarki wodno-ściekowej przy ulicach Malinowej, Osiedlowej i Jodłowej.

6.10.2002 r.

Na prośbę mieszkańców kontrolowano okolice dojazdu do Źródła Karola przy ul. Źródlanej, gdzie często zdarza się, że kierowcy wjeżdżają na tereny zielone. (ag-w)

pola NOWA MARKOWA ODZIEŻ
W CENACH PRODUCENTA
II RT DETAIL
Ustroń, ul. Daszyńskiego 70 A
godziny otwarcia: pn-pl 9.00-17.00 soboty nieczynne

Zajęcia rehabilitacyjno-usprawniające
dla każdej grupy wiekowej:
- gimnastyka korekcyjno-kompensacyjna dla dzieci i młodzieży
- gimnastyka dla kobiet w ciąży
- gimnastyka ogólnousprawniająca dla kobiet
- gimnastyka rehabilitacyjna - grupowa dla osób starszych
Terapia polem elektromagnetycznym o zmiennej jonizacji.
ZAPRASZAMY
Informacje i zapisy w Ośrodku,
Ustroń, ul. Ogrodowa 6 tel. 854 37 33
www.wieja.com.pl

PANI MARIA

2 października na cmentarzu ewangelickim w Katowicach pożegnano śp. Marię Skalicką, społecznikę, działaczkę kultury z prawdziwego zdarzenia, zaliczaną do znaczących bibliofilów, w której zbiorach znajdowały się m.in. exlibrisy, liczne „cieszyniana” i bogata kolekcja medali.

Zapewne wszyscy ustroniacy wiedzą, że w 1993 roku Maria Skalicka przekazała wspa- niałe zbiory wraz ze swoim domem rodzinnym i przylegającym doń ogrodem miastu. Tak powstał oddział Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa pod nazwą Zbiory Marii Skalickiej. Dzięki temu hojnemu darowi Ustron zyskał miejsce szczególne, nie tylko mieszczące cenną kolekcję, ale też umożliwiające organizację wartościowych imprez kulturalnych - wystaw, ekspozycji, odczytów, prelekcji.

Śp. Maria Skalicka od 1953 roku mieszkała w Katowicach. Pracowała w Centralnym Zarządzie Budownictwa Węglowego a także na kierowniczych stanowiskach w Przedsiębiorstwie Budowlanym Przemysłu Węglowego. Działała w Towarzystwie Przyjaciół Książki, w Macierzy Cieszyńskiej, Towarzystwie im. Fryderyka Chopina oraz w Polskim Towarzystwie Ewangelickim. Wraz ze śmiercią M. Skalickiej wielką stratę poniosła nie tylko rodzina zmarłej ale także Kościół, Ziemia Cieszyńska i polska kultura.

Zegnając Panią Marię, jak zmarłą nazywali wszyscy przyjaciele, biskup katowickiej diecezji Kościoła ewangelicko-augsburskiego, ks. proboszcz Tadeusz Szurman, powiedział m.in.: „(...) Wiem, że nie ma ludzi niezastąpionych, ale są ludzie, z których odejściem



tak wiele ubywa. (...) Nie będzie już spotkań w jej mieszkaniu z książką i niepowtarzalnymi skarbami kultury polskiej, nie będzie rozmów o kulturze - cieszyńianach, exlibrisach, grafikach, drukach bibliofilskich, numizmatach, nie będzie rozsądnej rady i mądrego głosu w Radzie Parafialnej czy Polskim Towarzystwie Ewangelickim. (...)

Twardy luteranizm tej ziemi wyrosły w czasach zmagania i przesładowań religijnych, a oparty na zasadach *tylko Biblia, tylko Chrystus i tylko wiara*, wydał całe pokolenia ewangelików ceniących na tamtej ziemi pracę, uczciwość, sumienność, spolegliwość i polskość. W tej atmosferze wyrastała w domu rodzinnym. (...) Z ewangelickiej zasady „Sola scriptura” - tylko Słowo Boże, wyrosło też zapewne umiłowanie i szacunek do książki, której stała się wielką miłośniczką. (...)

Drugi trop jej szlachetnego życia prowadzi nas na Ziemię Cieszyńską. Ziemia Cieszyńska, która wyrosła z uśmiechu Boga, jak mówi poeta, była jej bliska ponad wszystko. Choć większość życia spędziła w Katowicach i w tym mieście dobrze się czuła, sercem i duszą pozostała cieszyńianką. Jej zbieraczka pasja tej ziemi była poświęconą. (...) Jej życzeniem było, aby młode pokolenia Ślązaków mogły na jej zbiorach uczyć się historii i szacunku do pracy i uczciwości. (...) Stała ekspozycja jej kolekcji poświęcona wielkim ludziom cieszyńskiej ziemi wyprzedzała o kilka lat wprowadzenie nauki o regionie w polskim szkolnictwie. (...) Znaczna część jej zbiorów znalazła się również w nowej Książnicy Cieszyńskiej.

Wybitny polski bibliofil Józef Weyssenhoff powiedział „Książki mają swe uśmiechy”. Pani Maria ten uśmiech poznała i ten uśmiech przekazała ludziom poprzez skromność, życzliwość i dobroć.” (a)

MISTRZ I UCZENNICA

W czasie Dni Ustronia w kościele ewangelickim Ap. Jakuba w Ustroniu, w ramach Dni Ustronia odbył się niezwykle koncert organowy pod hasłem „Mistrz i uczeń”. Ze swoją uczennicą Martą Kogut wystąpił prof. Julian Gembalski. W tym podwójnym recitalu, oboje muzycy zagrali osobno, zupełnie odrębny program. Zebranych licznie gości przywitał gospodarz świątyni ks. dr Henryk Czernobor, który też w przerwach między utworami czytał swoje rozważania i wiersze.

Koncert rozpoczął prof. J. Gembalski Sonatą c-moll op. 27 Josepha Rheinbergera, a następnie zagrał 3 Preludia op. 38 Władysława Żeleńskiego. Środkową część wieczoru stanowił mini recital M. Kogut, która wykonała ze swadą J.S.Bacha Fugę sopra magnificat BWV 733, Feliksa Nowowiejskiego Preludium Adoremus i Moritza Brosiga Fantazję Es-dur op. 54. Na zakończenie wystąpił prof. J. Gembalski w Suicie z motywem beskidzkim własnej kompozycji, improwizując jak zwykle po mistrzowsku. Melodie góralskie z pobrzmiewającym wątkiem żywieckim przeniosły nagle słuchaczy na piękne beskidzkie gronie.

Mimo odbywającego się w tym samym czasie popularnego Biegu Romantycznego, na koncert „Mistrz i uczeń” przyszło wielu słuchaczy. Być może to jeszcze jeden dowód na to, że Ustron zrobił się własnej publiczności kochającej muzykę organową. To znakomity powód, aby kontynuować podobne przedsięwzięcia.

Po koncercie poprosiłam mistrza o rozmowę.

Uczeń i mistrz - to dość niezwykła forma koncertu...

Uważam, że zdolnych studentów trzeba promować. Z Martą gramy już razem po raz drugi.

Czy występ z uczniem nie jest trudniejszy, czy nie korci Pana, żeby „matkować” młodemu artyście?

Oczywiście zawsze jest odpowiedzialność za ucznia, tyle, że do takich koncertów zawsze wybieram uczniów, którzy mają już pewne doświadczenie i wiem, że nie zawiodą. Staram się studentów pokazywać już od pierwszego roku studiów. Muszą występować na uczelni na tzw. estradach studenckich. To bywa nawet trudniejsze we własnym gronie, wśród kolegów, koleżanek. Taka publiczność inaczej słucha niż słuchacz takiego koncertu jak dzi-

siejszy, gdzie najważniejsze jest wrażenie czyli jedna z części interpretacji. Muzyk muzyka słucha inaczej, a publiczność koncertowa też słucha inaczej i należałoby to łączyć w wykonawstwie. Taka forma promocji pozwala młodym ludziom rozmawiać się w prawdziwej formie koncertu. Jest to już publiczny koncert bez taryfy ulgowej. Pedagog wybiera takiego ucznia, który może być jego partnerem, który nie powinien zawieść. Chociaż oczywiście może się coś nie udać. Stres ucznia podczas wspólnego koncertu jest większy, ponieważ chce on dobrze wypaść i przed publicznością, i przed nauczycielem. Staram się jednak praktykować takie koncerty i uważam je za konieczny składnik edukacji muzycznej studenta. Należy go bowiem nie tylko nauczyć grać, tak żeby znał styl i umiał odkryć interpretację, ale też żeby umiał to pokazać innym. Artysta nie może grać do czterech ścian. Uczy się po to, żeby stanąć przed publicznością. Uważam, że im wcześniej pokazuje się tych uczniów tym lepiej, z tym zastrzeżeniem, że nawet jeśli coś jest nie tak, to uczniowi nie spadnie włos z głowy. Uczeń występujący nawet przed dużym audytorium ma świadomość, że nawet gdyby mu nie wyszło, nic się nie stanie. Dlatego nie powinien się bać publicznego występu.

Czyli student w czasie trwania całych studiów ma czas, żeby się „otrząsać”.

Tak i dlatego nasi studenci dużo grają. Przykładam do tego dużą wagę, a aktywność artystyczną oceniam przy egzaminie końcowym. Przed laty wprowadziłem nawet specjalny formularz „Co zrobiłeś w czasie semestru czy roku”.

Dzięki temu student ma również do czynienia z różnymi instrumentami...

W salach nie mamy wielu instrumentów, więc studenci grają na ogół w kościołach. Nasi studenci samodzielność zdobywają wcześniej. Do tego przecież dążymy, żeby nie matkować im do końca. Czy zadowolony jest pan z dzisiejszego występu pana uczennicy?

Myślę, że Marta stanęła na wysokości zadania, tym bardziej, że grała trudne utwory. Zwłaszcza Fantazja Brosiga jest trudna technicznie. Marta nie ma kłopotów z techniką, zresztą student po prostu nie może mieć takich kłopotów. Jestem więc zadowolony z koncertu. Mnie się też dobrze grało. Lubię ten instrument. Polubiłem go, ponieważ ma swój klimat.

Dziękuję Panu za rozmowę. Rozmawiała: Anna Gadomska

TURNIEJ SZKOLNY

21 września 2002r w Izbie Regionalnej „U Brzezinów” w Cisownicy odbył się finał Turnieju Szkolnego „Korzeniami wrośliśmy w tę ziemię” zorganizowany przez Stowarzyszenie Miłośników Cisownicy przy wsparciu finansowym Starostwa Powiatowego w Cieszynie. Turniej miał formę dwuetapową i był adresowany do wszystkich gimnazjów powiatu cieszyńskiego.

Zarząd Stowarzyszenia Miłośników Cisownicy jako Zespół Organizacyjny Turnieju opracował regulamin Turnieju, przygotował zadania konkursowe obu etapów oraz powołał komisję sędziowską w składzie: dr Lidia Szkaradnik - dyr. Muzeum Kuźnictwa i Hutnictwa w Ustroniu - przewodnicząca komisji, adi. Witold Pieńkowski - prezes Stowarzyszenia - członek komisji, p. Eugenia Larysz - skarbnik Stowarzyszenia - członek komisji.

Zadanie konkursowe I etapu Turnieju polegało na opracowaniu informatora, zapraszającego do odwiedzania dowolnej jednostki, prowadzącej działalność muzealną na Ziemi Cieszyńskiej.

Komisja sędziowska zakwalifikowała do finału Turnieju Gimnazjum w Strumieniu oraz Gimnazjum w Golezowie - oddział w Cisownicy, podkreślając zarazem wysoki stopień zaangażowania młodzieży gimnazjalnej w przygotowanie prac konkursowych.



Jazda trakaczem z zawiązanymi oczami na pewno nie była łatwą konkurencją.

Zespół Organizacyjny Turnieju zaprosił do współpracy nad przygotowaniem finału Lidie Szkaradnik oraz Henryka Mroza.

W finale rozgrywanym w Izbie Regionalnej w Cisownicy obie drużyny reprezentujące gimnazja ze Strumienia i Golezowa - oddział w Cisownicy startowały w ośmiu konkurencjach. Młodzież gimnazjalna wykazywała się w nich wiedzą i znajomością Ziemi Cieszyńskiej, zachęcała do odwiedzania swojej miejscowości, rozpoznawała charakterystyczne miejsca stolicy powiatu cieszyńskiego. Najwięcej emocji wzbudziły jednak dyscypliny sportowo-rekreacyjne, w których wykorzystano sprzęty ekspozowane w Izbie Regionalnej „U Brzezinów” w Cisownicy.

Bieg z chochlą pełną wody po torze przeszkód i napelnianie glinioka, czy jazda trakaczem z zawiązanymi oczami rozgrzały uczestników i licznie zgromadzonych widzów. Ponadto dla chłopców przygotowano rzuty gnotkiem, a dla dziewcząt przebieganie grochu i soczewicy. Dawna kręgielnia stołowa dopełniała całości, gdzie po wyczerpujących biegach należało maksymalnie się skupić, by osiągnąć jak najlepszy wynik.

Opiekunki obu drużyn - Alina Budzik ze Strumienia oraz Beata Pieńkowska z Cisownicy brały czynny udział w niektórych konkurencjach, w pozostałych zaś gorąco mobilizowały i dopinguwały swoje drużyny.

Turniej po bardzo wyrównanej czterogodzinnej walce zakończył się remisem 19 do 19, stąd Komisja sędziowska postanowiła zarządzić dogrywkę. Pierwsza z dodatkowych konkurencji nie przyniosła rozstrzygnięcia i dopiero kolejna rozgrywka w ostatnim rzucie wyłoniła zwycięzcę Turnieju, drużynę reprezentującą Gimnazjum w Strumieniu. Drugie miejsce w Turnieju wywalczyła drużyna Gimnazjum w Golezowie, oddział w Cisownicy.

Dzięki wsparciu finansowemu Starostwa Powiatowego w Cieszynie i udzieleniu dotacji obie drużyny uzyskały cenne nagrody



Uczestnicy zdobyli cenne nagrody dzięki wsparciu finansowemu Turnieju przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie.

(publikacje o ziemi cieszyńskiej, foldery Starostwa Powiatowego „Powiat Cieszyński” i aparaty fotograficzne, pozwalające utrwalić piękno tej ziemi).

Oprócz startu w Turnieju drużyny miały również możliwość poszerzenia swojej edukacji regionalnej w praktyce. Zostały bowiem oprowadzone po Izbie Regionalnej przez gospodarza obiektu, Stanisława Brzezińskiego.

W przerwie Turnieju uczestników zaproszono na występ regionalny Klubu 4-H „Wiesiołki”, prowadzonego przez Eugenię Larysz, a na zakończenie degustowano smakowite potrawy regionalne.

W bardzo przyjaznej atmosferze Turniej zakończono, wyrażając nadzieję, iż takie spotkania będą kontynuowane, dając młodzieży możliwość wrastania i sięgania do korzeni ziemi, z której pochodzą.

Witold Pieńkowski

W dawnym USTRONIU

Zdjęcie przedstawiające Zakład Kąpielowy w Ustroniu, powstały w 1901 roku. Kąpiele borowinowe były popularyzowane również w krakowskiej prasie. Jednym z przykładów jest artykuł zamieszczony „Kuryerze turystyczno - zdrojowym i komunikacyjnym” z 1936 r., gdzie pisano: „Na Śląsku Cieszyńskim w słonecznej dolinie Wisły, w otoczeniu pasm Beskidu leży Ustroń, znane uzdrowisko Śląska Cieszyńskiego. Uzdrawisko - letnisko położone około 356 m n.p.m. jest pierwszorzędą podgórską stacją uzdrowiskową o bardzo intensywnym nasłonecznieniu. Okalający Ustron łancuch gór chroni miejscowość od wiatru, a zarazem daje możliwość wycieczek turystycznych. W Ustroniu znajdują się kąpiele borowinowe o dużej wartości leczniczej”.

Lidia Szkaradnik





7 października w Urzędzie Miasta w obecności przedstawicieli komitetów wyborczych losowano kolejność, w jakiej poszczególne komitety umieszczane będą na kartach do głosowania w wyborach samorządowych. Losowania dokonała zastępca burmistrza Jolanta Krajewska-Gojny. Fot. W. Suchta

**OBWIESZCZENIE
MIEJSKIEJ KOMISJI WYBORCZEJ W USTRONIU**
z dnia 8 października 2002 r.
w sprawie: zarejestrowanych kandydatów w wyborach do Rady Miasta Ustroń wyznaczonych na niedzielę 27 października 2002 r.

Na podstawie art. 109 ust. 5 ustawy z dnia 16 lipca 1988 r. Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. Nr 95, poz. 602 z późn. zmianami) w związku z rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 21 sierpnia 2002 r. w sprawie zarządzenia wyborów do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw, miasta stołecznego Warszawy i rad dzielnic w mieście stołecznym Warszawie oraz wyborów wójtów, burmistrzów i prezydentów miast (Dz. U. Nr 134, poz. 1125)

Miejska Komisja Wyborcza w Ustroniu
podaje do wiadomości wyborców
dane o zarejestrowanych listach kandydatów oraz dane o kandydatach na radnych do Rady Miasta Ustroń w wyborach wyznaczonych na niedzielę 27 października 2002 r.

- W OKRĘGU WYBORCZYM NUMER 1**
obejmującym 1 mandat zarejestrowano 5 list kandydatów
- Lista numer 3. Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP
1. CZAPSKA ROMANA, 60 lat Ustroń
- Lista numer 8. KWW Ustrońskie Porozumienie Samorządowe
1. CHOWANIOK JAN, 47 lat Ustroń
- Lista numer 10. Komitet Wyborczy Wyborców „Ustroń-Nasz Dom”
1. SZKARADNIK TOMASZ, 28 lat Ustroń
- Lista numer 11. KW Samoobrona RP
1. KOBIELA KRZYSZTOF, 34 lat Ustroń
- Lista numer 12. Komitet Wyborczy Wyborców „Nasz Ustroń”
1. ŚLIWKA JERZY, 50 lat Ustroń

- W OKRĘGU WYBORCZYM NUMER 2**
obejmującym 1 mandat zarejestrowano 6 list kandydatów
- Lista numer 3. Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP
1. SIWIEC ROMAN, 50 lat Ustroń
- Lista numer 8. KWW Ustrońskie Porozumienie Samorządowe
1. SIEDŁOK ROMAN, 51 lat Ustroń
- Lista numer 9. KWW O Sprawiedliwość i Prawo w Ustroniu
1. PALOWSKI JAN IZYDOR, 41 lat Ustroń
- Lista numer 10. Komitet Wyborczy Wyborców „Ustroń-Nasz Dom”
1. SZCZOTKA MARZENNA, 41 lat Ustroń

- Lista numer 11. KW Samoobrona RP
1. OWCZARZY JÓZEF, 65 lat Ustroń
- Lista numer 12. Komitet Wyborczy Wyborców „Nasz Ustroń”
1. DZIADEK DARIUSZ, 37 lat Ustroń

- W OKRĘGU WYBORCZYM NUMER 3**
obejmującym 2 mandaty zarejestrowano 7 list kandydatów
- Lista numer 3. Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP
1. BRANDYS KATARZYNA, 27 lat Ustroń
- Lista numer 8. KWW Ustrońskie Porozumienie Samorządowe
1. MALINA STANISŁAW, 49 lat Ustroń
- Lista numer 9. KWW O Sprawiedliwość i Prawo w Ustroniu
1. MATUSZKA KRZYSZTOF, 50 lat Ustroń
2. GOLAS PIOTR, 19 lat Ustroń
- Lista numer 10. Komitet Wyborczy Wyborców „Ustroń-Nasz Dom”
1. WINTER ILONA, 49 lat Ustroń
- Lista numer 11. KW Samoobrona RP
1. BARTOSZ WITOLD, 27 lat Ustroń
2. KOSTKA KRZYSZTOF, 30 lat Ustroń
- Lista numer 12. Komitet Wyborczy Wyborców „Nasz Ustroń”
1. GEORG ANDRZEJ, 54 lat Ustroń
2. DZIADEK AGNIESZKA, 24 lat Ustroń
- Lista numer 13. Komitet Wyborczy Wyborców Ustrońskie Rodziny
1. MATEJA HALINA MARIA, 57 lat Ustroń

- W OKRĘGU WYBORCZYM NUMER 4**
obejmującym 5 mandatów zarejestrowano 13 list kandydatów
- Lista numer 3. Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP
1. BAŁDYS STEFAN BOGUSŁAW, 59 lat Ustroń
2. RYMORZ EMIL, 59 lat Ustroń
3. BRUDNY KAROL, 59 lat Ustroń
4. TOMICZEK ANDRZEJ, 54 lat Ustroń
- Lista numer 8. KWW Ustrońskie Porozumienie Samorządowe
1. CZEMBOR EMILIA, 60 lat Ustroń
2. KAMIŃSKI JACEK, 42 lat Ustroń
3. KUBALA KAROL, 65 lat Ustroń
4. MISIORZ JAN, 62 lat Ustroń
5. WASZEK JÓZEF ADAM, 50 lat Ustroń
- Lista numer 9. KWW O Sprawiedliwość i Prawo w Ustroniu
1. GŁOWINKOWSKA ELŻBIETA, 59 lat Ustroń
2. GRUDZIEŃ ROMAN, 52 lat Ustroń
3. KAPICKA BARBARA, 50 lat Ustroń
- Lista numer 10. Komitet Wyborczy Wyborców „Ustroń-Nasz Dom”
1. KOTARSKA JOANNA, 35 lat Ustroń
2. SUCHANEK KRZYSZTOF, 51 lat Ustroń
3. DYRDA TOMASZ, 38 lat Ustroń
- Lista numer 11. KW Samoobrona RP
1. CZUPRYN ZYGMUNT PAWEŁ, 19 lat Ustroń
- Lista numer 12. Komitet Wyborczy Wyborców „Nasz Ustroń”
1. KRUŻOLEK RUDOLF, 56 lat Ustroń
2. KAPOŁKA KORNELIUSZ, 55 lat Ustroń
3. GAŁASZEK MICHAŁ, 46 lat Ustroń
- Lista numer 13. Komitet Wyborczy Wyborców Ustrońskie Rodziny
1. PRÓCHNIAK PIOTR JAN, 46 lat Ustroń
2. BULCEWICZ STANISŁAW ANDRZEJ, 51 lat Ustroń
3. WASZEK SABINA MIECZYŚLAWA, 51 lat Ustroń
4. TSCHUK ZBIGNIEW RYSZARD, 49 lat Ustroń

- Lista numer 14. Komitet Wyborczy Wyborców „Nasze Miasto”
1. SZARZEC WIESŁAW, 38 lat Ustroń
- Lista numer 15. Komitet Wyborczy Wyborców „Ustroń Dolny”
1. RYSZKA JAN, 71 lat Ustroń
- Lista numer 16. KWW Ustrońska „Równica”
1. CISZEWSKA RENATA, 58 lat Ustroń
- Lista numer 17. Komitet Wyborczy Wyborców Miłośnicy Ustronia
1. RAKOWSKA DZIERŻEWICZ ANNA HALINA, 67 lat Ustroń
2. REMBIERZ MAREK PAWEŁ, 33 lat Ustroń
3. SIKORA ELŻBIETA EWA, 48 lat Ustroń
- Lista numer 18. KWW P. Darmstaedter
1. DARMSTAEDTER PIOTR, 41 lat Ustroń
- Lista numer 19. KWW „Mieszkańcy z inicjatywą”
1. WALAWSKA MARIA KRYSZYNA, 53 lat Ustroń

W OKRĘGU WYBORCZYM NUMER 5
obejmującym 2 mandaty zarejestrowano 8 list kandydatów

- Lista numer 3. Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP
1. PACUŁA KAROL, 65 lat Ustroń
- Lista numer 8. KWW Ustrońskie Porozumienie Samorządowe
1. DRÓZD JAN KAROL, 40 lat Ustroń
2. ŚLIŹ WIESŁAW MAREK, 45 lat Ustroń
- Lista numer 9. KWW O Sprawiedliwość i Prawo w Ustroniu
1. CHMIELEWSKI WŁODZIMIERZ, 57 lat Ustroń
- Lista numer 10. Komitet Wyborczy Wyborców „Ustroń-Nasz Dom”
1. GLUZA ANDRZEJ PIOTR, 41 lat Ustroń
- Lista numer 11. KW Samoobrona RP
1. CIEŚLAR HALINA, 50 lat Ustroń
2. KOZOK ANNA, 27 lat Ustroń
- Lista numer 12. Komitet Wyborczy Wyborców „Nasz Ustroń”
1. CZYŻ RUDOLF, 59 lat Ustroń
2. HOŁUBOWICZ ZBIGNIEW, 50 lat Ustroń
- Lista numer 13. Komitet Wyborczy Wyborców Ustrońskie Rodziny
1. KONIECZNY KAZIMIERZ, 50 lat Ustroń
2. SZCZYPKA ANTONI, 46 lat Ustroń
- Lista numer 14. Komitet Wyborczy Wyborców „Nasze Miasto”
1. PUCHOWSKA-RYRYCH HALINA, 47 lat Ustroń

W OKRĘGU WYBORCZYM NUMER 6
obejmującym 2 mandaty zarejestrowano 5 list kandydatów

- Lista numer 8. KWW Ustrońskie Porozumienie Samorządowe
1. LAZAR JAN, 55 lat Ustroń
2. TOMICZEK MARIA, 42 lat Ustroń
- Lista numer 9. KWW O Sprawiedliwość i Prawo w Ustroniu
1. PASTERNY WIKTOR, 62 lat Ustroń
- Lista numer 10. Komitet Wyborczy Wyborców „Ustroń-Nasz Dom”
1. BIJOK BOGUSŁAW JÓZEF, 38 lat Ustroń
- Lista numer 13. Komitet Wyborczy Wyborców Ustrońskie Rodziny
1. RUSOK EUGENIUSZ, 52 lat Ustroń
2. GÓRNIOK GERTRUDA MARIA, 64 lat Ustroń
- Lista numer 15. Komitet Wyborczy Wyborców Niezależni
1. KISIAŁA OLGA, 35 lat Ustroń

W OKRĘGU WYBORCZYM NUMER 7
obejmującym 1 mandat zarejestrowano 6 list kandydatów

- Lista numer 3. Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP
1. MROWIEC ADAM JÓZEF, 53 lat Ustroń
- Lista numer 8. KWW Ustrońskie Porozumienie Samorządowe
1. KUROWSKI JÓZEF, 67 lat Ustroń
- Lista numer 10. Komitet Wyborczy Wyborców „Ustroń-Nasz Dom”
1. KUJAWA HALINA ALEKSANDRA, 47 lat Ustroń
- Lista numer 11. KW Samoobrona RP
1. PAWLITKO JAN WŁADYSŁAW, 48 lat Ustroń
- Lista numer 12. Komitet Wyborczy Wyborców „Nasz Ustroń”
1. KANIEWSKA GODYCKA DOROTA, 41 lat Ustroń
- Lista numer 13. Komitet Wyborczy Wyborców Ustrońskie Rodziny
1. BANSZEL RYSZARD FRANCISZEK, 46 lat Ustroń

W OKRĘGU WYBORCZYM NUMER 8
obejmującym 1 mandat zarejestrowano 7 list kandydatów

- Lista numer 3. Koalicyjny Komitet Wyborczy SLD-UP
1. STANIEK SIEKIERKA BARBARA, 53 lat Ustroń
- Lista numer 8. KWW Ustrońskie Porozumienie Samorządowe
1. SZTEFEK MIROSŁAWA, 50 lat Ustroń
- Lista numer 10. Komitet Wyborczy Wyborców „Ustroń-Nasz Dom”
1. GBUREK ARTUR, 45 lat Ustroń
- Lista numer 11. KW Samoobrona RP
1. GOGÓŁKA LIDIA, 24 lat Ustroń
- Lista numer 12. Komitet Wyborczy Wyborców „Nasz Ustroń”
1. POKORNY KRZYSZTOF ZDZISŁAW, 45 lat Ustroń
- Lista numer 13. Komitet Wyborczy Wyborców Ustrońskie Rodziny
1. POLACZEK ANNA MARIA, 27 lat Ustroń
- Lista numer 15. K.W.W. „Obywatele Dla Zawodzia”
1. ZAHRAJ JÓZEF, 57 lat Ustroń



Pałdziernik nad Wisłą.

Fot. W. Suchta

**ZASADY UMIESZCZANIA OGŁOSZEŃ
na tablicach administrowanych
przez Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o.**

W związku z ustawą z dnia 16 lipca 1998 r. Ordynacje wyborcze do Rad Gmin, rad Powiatów i Sejmików Województw (**Dz. U. 95 poz. 602**) z późniejszymi zmianami oraz ustawą z dnia 20 czerwca 2002 r. o bezpośrednim wyborze wójta, burmistrza i prezydenta miasta (**Dz. U. nr 113 poz. 984**) z późniejszymi zmianami.

Zarząd Przedsiębiorstwa Komunalnego Sp. z o.o. informuje komitety wyborcze o zasadach umieszczania materiałów wyborczych na tablicach administrowanych przez Spółkę.

1. Umieszczenie materiału wyborczego na tablicy wymaga zgody Przedsiębiorstwa Komunalnego Sp. z o.o. i opłacenia tego materiału (**art. 71 ust. 1 ordynacji**).

2. Materiały wyborcze muszą być oznaczone nazwa komitetu wyborczego (**art. 70 ordynacji**).

3. Umieszczenia materiałów wyborczych na tablicach dokonuje tylko przedstawiciel Przedsiębiorstwa Komunalnego Sp. z o.o. (**2 razy w tygodniu - wtorek; piątek**).

4. Cena za umieszczenie 1 elementu na jednej tablicy mieszczącego się w rozmiarach A1 - A2 - 3 zł/szt., w rozmiarach do A3 - 1,5 zł/szt.

5. Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za zerwanie materiału wyborczego.

6. Materiały wyborcze umieszczane na tablicach bez zgody i opłacenia w Przedsiębiorstwie Komunalnym Sp. z o.o. będą zrywane.

7. Komitety wyborcze naruszające zasady określone w pkt. 1, 2 i 3 będą pozywane do sądu w trybie (**art. 199 a i 199 b**) ordynacji wyborczej oraz (**art. 27 b ust. 1 pkt 1 i art. 27 c ustawy o bezpośrednim wyborze wójta, burmistrza i prezydenta**).

TERMINY SPOTKAŃ - KWW UPS

Komitet Wyborczy Wyborców **Ustrońskie Porozumienie Samorządowe** zaprasza wyborców na spotkania z kandydatami na radnych UPS-u, które odbędą się:

- **15.10.2002 r. o godz. 17.00** w szkole Podstawowej nr 6 w Nierodzimiu dla okręgu wyborczego nr 7,

- **16.10.2002 r. o godz. 17.00** - Świetlica ogródków działkowych w Hermanicach dla okręgu wyborczego nr 5,

- **17.10.2002 r. o godz. 18.00** w OSP w Lipowcu dla okręgu wyborczego nr 6,

- **18.10.2002 r. o godz. 16.30** w OSP-Polana dla okręgów wyborczych nr 1 i nr 2 (Polana, Poniwiec),

- **18.10.2002 r. o godz. 19.00** w „Prażakówce” dla okręgów wyborczych nr 3 i nr 4 (Manhatan, Centrum).



Będziemy się dobrze uczyć.

Fot. W. Suchta

UCHWAŁA NR XLVII/459/2002

Rady Miasta Ustron
z dnia 10 lipca 2002 r.

w sprawie przystąpienia do opracowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obejmującego obszar **strefy funkcjonalnej oznaczonej w studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego symbolem „XI” – Goje, Jelenica, Poniwiec, Polana** [wg załącznika graficznego w skali 1 : 40000]

Na podstawie art. 12 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym [jednolity tekst Dz.U. Nr 15. poz. 139 z 25.02.1999 r. z późn. zmianami]

Rada Miasta Ustron
u c h w a ł a

1.

Przystąpić do opracowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obejmującego obszar **strefy funkcjonalnej oznaczonej w studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego symbolem „XI” – Goje, Jelenica, Poniwiec, Polana** [wg załącznika graficznego w skali 1 : 40000] w przedmiocie:

- przeznaczenia terenów oraz linii rozgraniczających tereny o różnych funkcjach lub różnych zasadach zagospodarowania,
- ustalenia linii rozgraniczających ulice, place oraz drogi publiczne wraz z urządzeniami pomocniczymi, a także tereny niezbędne do wytyczania ścieżek rowerowych,
- ustalenia terenów przeznaczonych dla realizacji celów publicznych oraz linii rozgraniczających te tereny,
- ustalenia granic i zasad zagospodarowania terenów lub obiektów podlegających ochronie,
- ustalenia zasady obsługi w zakresie infrastruktury technicznej oraz linii rozgraniczających tereny tej infrastruktury,
- ustalenia lokalnych warunków, zasady i standardów kształtowania zabudowy oraz zagospodarowania terenu, w tym również linii zabudowy i gabarytów obiektów, a także maksymalnych lub minimalnych wskaźników intensywności zabudowy,
- ustalenia zasad i warunków podziału terenów na działki budowlane,
- ustalenia szczególnych warunków zagospodarowania terenów, w tym zakazów zabudowy, wynikających z potrzeb ochrony środowiska przyrodniczego, kulturowego, zasobów wodnych i zdrowia ludzi, prawidłowego gospodarowania zasobami przyrody oraz ochrony gruntów rolnych i leśnych,
- ustalenia terenów, na których przewiduje się stosowanie systemów indywidualnych lub grupowych oczyszczania ścieków bądź zbiorników bezodpływowych,
- ustalenia tymczasowych sposobów zagospodarowania, urządzania oraz użytkowania terenu,
- określenia granic obszarów:
 - zorganizowanej działalności inwestycyjnej,
 - rehabilitacji istniejącej zabudowy i infrastruktury technicznej,
 - przekształceń obszarów zdegradowanych

2

Wykonanie uchwały powierza Zarządowi Miasta

3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w miejscowej prasie oraz przez obwieszczenia.

OKNA

najniższe ceny

Ustron Hermanice

ul. Skoczowska 47 e

(obok kolektury Lotto)

tel. 854-53-98

Zapraszamy!

PIWNICA POD ROWNICĄ

Ustron, ul. Daszyńskiego 1,

połączone dwad-

niowe obiady na miejscu lub

na wynos w cenie 6,50 zł,

proponujemy również 3 rodzaje

pierogów domowych na kilo-

gramy w cenie:

pierogi z mięsem – 15 zł/kg

pierogi z kapustą i grzybami

– 12 zł/kg

pierogi ruskie – 10 zł/kg

ROLNIKU UBEZPIECZ SIEBIE I SVOJE GOSPODARSTWO

GRUPA CONCORDIA OFERUJE:

- OC rolnika - 1zł/ha
- mienia w gospodarstwie rolnym
- upraw od gradobicia i złego przezimowania
- maszyny rolnicze (agro-casco)
- ubezpieczenie zwierząt gospodarskich
- ubezpieczenie rolnika od nieszczęśliwych wypadków

Joanna Cieślak

ul. Skłodowskiej 11

tel. 8541375

0502619154

ŚLUBOWANIE W SP-1

27 września w Szkole Podstawowej nr 1 odbyła się uroczystość pasowania pierwszoklasistów na uczniów i przyjęcia ich w grono społeczności szkolnej.

Dzień ten w „Jedynce” jest wielkim świętem szkoły. Kończy czas adaptowania się nowych uczniów i poznawania przez nich reguł życia szkolnego. Pierwszoklasiści przygotowują się do tego dnia z ogromnym przejęciem, ucząc się dobranych specjalnie na tę okazję wierszy i piosenek. Zgodnie z zamierzeniami wychowawczyń, każde dziecko miało swój wkład w przygotowanie uroczystości i zaprezentowało się społeczności szkolnej, zaproszonym gościom i rodzicom w krótkiej recytacji. Najważniejszy moment uroczystości - złożenie ślubowania i pasowanie na uczniów poprzedził egzamin ze znajomości podstawowych obowiązków i powinności ucznia.

Radosne święto pierwszoklasistów zakończyło wręczenie dyplomów, upominków od starszych kolegów oraz ufundowanych przez Radę Rodziców mundurków z emblematem sowy, które są już tradycyjnym strojem szkolnym „Jedynki”.

DZIĘKUJEMY

Dzięki sponsorom podejmujemy w Szkole Podstawowej nr 1 różne przedsięwzięcia, które służą efektywniejszej pracy z dziećmi i powodują, że szkoła staje się bardziej przyjazna.

Taka inicjatywa została w ubiegłym roku szkolnym zrealizowana dzięki Zuzannie i Michałowi Bożkom, którzy podarowali naszej szkole dwa komputery do gabinetu terapii pedagogicznej. W pomieszczeniu na I piętrze szkoły został urządzony gabinet, w którym zgromadzono liczne pomoce do pracy z dziećmi o specjalnych potrzebach edukacyjnych, a zakupione programy do nauki czytania i ćwiczeń ortograficznych zainstalowano w komputerach.

W gabinecie odbywają się zajęcia korekcyjno-wyrównawcze z nauczycielami i nauczanie zintegrowane z logopedą i pedagogiem szkolnym.

Praca z dziećmi, które mają specyficzne trudności w nauce jest bardzo trudna i żmudna. Mamy nadzieję, że ćwiczenia w tym gabinecie będą ciekawsze i efektywniejsze dla dzieci.

W imieniu całej społeczności szkoły dziękujemy sponsorom za podarowane komputery.

Dyrekcja SP-1
w Ustroniu

75. ROCZNICA

W związku z planowanymi na początek listopada obchodami 75. rocznicy obecności Sióstr Miłosierdzia św. Karola Boromeusza (boromeuszek) w Ustroniu siostry proszą o zgłoszenie się byłych wychowanków przedszkola (ochronki) prowadzonego przez boromeuszki, a także osób mających informacje na temat takiej działalności. Kontakt z s. Anetą (w godzinach popołudniowych), tel. 854-22-49 lub bezpośrednio w klasztorze przy ul. Cieszyńskiej 11.

LESZEK SZCZYPKA

Lat 49, nauczyciel historii. Żonaty.

Dwadzieścia dwa lata związany z Ustroniem.

W latach 1980-2000 dyrektor Szkoły Podstawowej Nr 3 w Ustroniu-Polanie.

Od roku 1999 dyrektor Gimnazjum Nr 1 w Ustroniu.

Członek Unii Pracy.

WYBORY DO RADY POWIATU CIESZYŃSKIEGO

OKRĘG WYBORCZY NR 6 – USTRÓŃ-BRENNA

LISTA NR 3 - NUMER NA LIŚCIE : 7



W SP-1 uczniów pasowała dyr. B. Czyż.

Fot. W. Suchta

Ze wspomnień dyrektora Jarockiego

„Dyrektor zakładu w oczach niektórych czynników, jakie miały w latach 1945-1956 głos decydujący, musiał być człowiekiem wszechwiedzącym. Musiał znać na pamięć wszystkie składniki ekonomiczne zakładu, musiał znać nawet najdrobniejsze zdarzenia, jakie miały w zakładzie miejsce. Poza tym na osobę tą można było zrzucić wszystkie winy za niepowodzenia, które nie powstały nawet za jego działalności. Był on skrzepowany z wielu stron, przez personalnych, „korespondentów robotniczych” i innych aktywistów, nota bene ludzi za nic nie odpowiedzialnych.

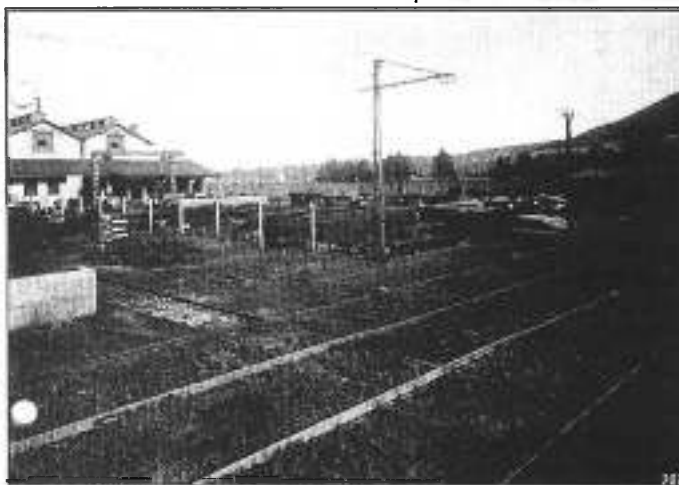
Utarł się zwyczaj, że na każde zebranie zwolnione przez Powiatowy Komitet PZPR, czy związki zawodowe wzywany, a nie zapraszany był dyrektor zakładu. Ta forma wezwania brzmiała następująco: „Obecność dyrektora zakładu obowiązkowa”.

Pewnego razu ok. 1956 r. otrzymałem zawiadomienie, że w KP PZPR odbędzie się zebranie w sprawie łączności miasta ze wsią. Naturalnie, że obecność dyrektora zakładu jest obowiązkowa. Ponieważ hasło łączność miasta ze wsią było wtedy modne i bardzo poważnie traktowane wobec tego musiałem pojechać do Cieszyna. Po zagajeniu zebrania zabrał głos jakiś specjalista od spraw rolniczych. Głównym tematem była sprawa buhajów. Otóż stwierdził on, że kułacy posyłają do buhaja w PGR swoje krowy kilkakrotnie, aby w ten sposób osłabić jego potencję przy zapładnianiu krow spółdzielczych. W wyniku tego krowy spółdzielcze są mniej wydajne niż krowy kułaków. Nie wyjaśniono tylko dlaczego buhaje wolą bardziej krowy kułackie niż krowy uspołecznione.

W dalszym ciągu miał się odbyć pokaz jak należy niszczyć chwasty środkami chemicznymi. I po co mnie dyrektora dużego zakładu przemysłowego produkującego wyroby dla motoryzacji odrywano od pracy wzywając do Cieszyna na wysłuchanie tego rodzaju bzdur”.

(cdn)

Opracowała: L. Szkaradnik



Zabudowania fabryki wyrobów kutych i śrub - okres międzywojenny.



Podczas pasowania uczniów klas pierwszych w SP-2 dzieci się popiszywały...
Fot. W. Suchta

OGŁOSZENIA DROBNE

„U Marusia”, ul. Grażyńskiego 27, tel. 854-49-97. Bankiety, przyjęcia, domowa kuchnia. Zapraszamy.

Korepetycje – matematyka, fizyka, chemia. Tel. 0-502-059-173.

Wycinka i okulizacja drzew. Tel. 854-25-19.

Profesjonalny serwis RTV-SAT, Sony, Panasonic, Philips, Grundig, Pioneer, Samsung, LG, Sharp, telefony, faxy, CBRadia, monitory, Play Station, rozkodowywanie radio-odbiorników. Ustroń, Daszyńskiego 26. Tel. 0-605-311-548.

Wycinka drzew. Tel. 854-44-98 wieczorem.

Szukam pokoju do wynajęcia. Tel. 0-601-588-432 po 16⁰⁰.

Pokój do wynajęcia. Tel. grzecz. 854-29-22 po 20⁰⁰.

Hurtownia Rolno-Przemysłowa Rolmozbyt-Jasienica – części zamienne do ciągników i maszyn rolniczych, części i środki higieny do dożarek DeLaval. Regenerujemy pulsatory do dożarek Alfa Laval. Tel. 033/815-28-89.

Do wynajęcia mieszkanie. Tel/fax 854-43-46.

Zgubiono paszport i dowód osobisty niemiecki oraz prawo jazdy polskie i niemieckie. Uczciwego znalazcę proszę o kontakt. Tel. 854-34-98. Czekam nagrodę.

Poszukuję małego, taniego mieszkania na terenie Ustronia. Tel. 854-52-00 wieczorem po 20-tej.

Wynajmę lokal na działalność usługową lub biura - Ustroń, Rynek, I piętro, tel. 854-37-32.

DYŻURY APTEK

10.X - apteka **Elba**, ul. Cieszyńska 2, tel. 854-21-02.
11-13.X - apteka **Myśliwska**, ul. Skoczowska 111, tel. 854-24-89.
14-16.X - apteka **Centrum**, ul. Daszyńskiego 8, tel. 854-57-76.
17-19.X - apteka **Elba**, ul. Cieszyńska 2, tel. 854-21-02.
Przejęcie dyżuru następuje o godz. 9.00 rano.
Dyżur rozpoczyna się z chwilą zamknięcia ostatniej apteki.



... a rodzice uwieczniali.

Fot. W. Suchta

CO NAS CZEKA

www.ustron.pl

MUZEUM HUTNICTWA I KUŹNICTWA

ul. Hutnicza 3, tel. 854-29-96.

Wystawy stałe:

— Hutnictwo i kuźnictwo Ustronia ze skansenem przemysłowym
— Galeria Sztuki Współczesnej B.K. Heczko
— Obraz Ludwika Konarzewskiego (juniora) „Wesele”

Muzeum czynne: we wtorki 9 - 17, od środy do piątku 9 - 14,
w soboty, niedziele 9 - 13.

ODDZIAŁ MUZEUM „Zbiory Marii Skalickiej”

ul. 3 Maja 68, tel. 854-29-96.

Wystawy stałe:

— Medale i ekslibrisy z kolekcji Marii Skalickiej.
— Chrzęszcze, motyle, muszle, skamieliny z kolekcji Tomasza Gazurka

Oddział czynny: we wtorki 9 - 17, środy 9 - 14,
w piątki i soboty 9-13.

MUZEUM REGIONALNE „Stara Zagroda”

ul. Ogrodowa 1, tel. 854-31-08.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „Na Gojach” B&K Heczkwie

ul. Błazczyka 19, tel. 854-11-00. Galeria czynna cały czas.

GALERIA SZTUKI WSPÓŁCZESNEJ „Zawodzie”

ul. Sanatoryjna 7, tel. 854-35-34 wew. 488.

Galeria czynna: od poniedziałku do piątku 9 - 16, w soboty 9 - 13.

BIURO PROMOCJI I WYSTAW ARTYSTYCZNYCH

Rynek 3A, tel. 854-54-58, e-mail bpiwa@polbox.com

Wystawy stałe:

— „Postacie i sceny literatury polskiej”, w seriach: „Trylogia”, „Pan Tadeusz”, „Wesele”, „Chłopi”, „Faraon”, „Krzyżacy” i inne.

Wystawy czasowe:

— Malarstwo współczesne: promocja i sprzedaż (Ewgeni Afanassiev, Iwona Konarzewska, Karol Kubala, Jan Szmek i inni).

Biuro i galeria czynne: od poniedziałku do niedzieli od 10.00 do 17.00.

SALON WYSTAWOWY

Rynek 1.

— Malarstwo Elżbiety Szolomiak i twórców beskidzkich.

— Rękodzieło ludowe

Salon czynny: codziennie od 9.30 do 17.00, soboty od 9.30 do 13.00.

CHRZEŚCIJANSKA FUNDACJA „Życie i Misja”

ul. 3 Maja 14, tel. 854 45 22, fax 854 18 14

— Klub Świąteczny dla dzieci w 2 grupach wiekowych (szk. podst. i gimnazjum).

- poniedziałki: godz. 15.00 do 17.00;

— Konwersacyjny Klub Języka Angielskiego dla młodzieży

- piątki: godz. 15.30 - 17.00.

USTROŃSKIE STOWARZYSZENIE TRZEŹWOŚCI

Klub Abstynenta „RODZINA”

MITYNGI ANONIMOWYCH ALKOHOOLIKÓW

Tymczasowa siedziba w parafii ewangelickiej

Telefon kontaktowy: 854-51-06

MIEJSKI DOM KULTURY „Prażakówka”

ul. Daszyńskiego 28, tel. 854-29-06.

MIEJSKA INFORMACJA TURYSTYCZNA

Rynek 2, tel. 854-26-53, ul. Sanatoryjna 7, 854-20-25.

- od poniedziałku do piątku 8.30 - 16.00

- sobota 8.30 - 13.00

KULTURA

11.X godz. 17.00 Wieczornica z okazji Dnia Edukacji Narodowej -
Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa
19.X godz. 18.00 Koncert Adama Makowicza w ramach Ustrońskiej
Jesieni Muzycznej - MDK „Prażakówka”
25.X godz. 18.00 Koncert Zespołu Wokalnego „Ustroń” i Estrady
Ludowej „Czantoria” w ramach Ustrońskiej Jesieni
Muzycznej - MDK „Prażakówka”

SPORT

18.X godz. 18.00 Rozgrywki juniorów młodszych w piłce siatkowej -
Sala gimnastyczna SP-2

KINO „ZDRÓJ”, ul. Sanatoryjna 7 (baseny), tel/fax 854-16-40

10.X godz. 18.45 Włamanie na śniadanie - komedia sensacyjna (15 l.)

godz. 20.45 Resident Evil - horror (15 l.)

11-17.X godz. 18.45 Ostrożnie z dziewczynami - komedia romantyczna (15 l.)

godz. 20.15 Belfegor - Upiór Luvru - obycz.-sens. (18 l.)

**Serdeczne podziękowanie
sponsorowi wycieczki
po Bieszczadach Panu Henrykowi Kani**

**składa Zarząd, pracownicy i emeryci
PSS „Społem” w Ustroniu.**

V liga PRZEWAŻALI

KS Kuźnia-Inżbud - Orzeł Kozy 4:0 (2:0)

Bez problemów wygrała Kuźnia z Orłem na własnym boisku w ostatnią sobotę. Bramki dla Kuźni strzelali: **Przemysław Piekarczyk, Marcin Marianek, Tomasz Kolder i Mariusz Dziadek**. Kuźnia zdecydowanie dominowała, o czym świadczy stosunek rzutów różnych 7:2. Dodatkowo w tym meczu rzut karny obronił nasz bramkarz **Paweł Macura**.

Orzeł Kozy nie był przeciwnikiem zbyt wymagającym. Teraz przed Kuźnią dwa mecze prawdy: na wyjeździe w Porąbce oraz u siebie z Czańcem. (ws)

1.	Czechowice	27	32-6
2.	Kuźnia	22	24-8
3.	Porąbka	20	18-11
4.	Bestwina	17	18-11
5.	Kaczyce	17	9-8
6.	Czaniec	16	20-9
7.	Gilowice	15	18-12
8.	Wilamowice	14	16-8
9.	Chybie	14	13-12
10.	Zebrzydowice	13	16-15
11.	Milówka	10	19-28
12.	Kobiernice	10	9-24
13.	Kozy	9	6-20
14.	Śrubiarnia	7	9-26
15.	Skoczów II	6	7-20
16.	Czarni-Góral II	5	10-26

klasa B SILNY SKŁAD

Olimpia Goleiszów - Kuźnia II Ustroń 2:0 (1:0)

6 października druga drużyna Kuźni grała na wyjeździe w Goleiszowie. Było to jednostronne spotkanie i nie było wątpliwości kto je wygra. Ale też w naszej drużynie zagrało sporo zawodników na co dzień występujących w lidze okręgowej. Mecz mógł się zakończyć o wiele wyższym zwycięstwem, gdyby Kuźnia wykorzystała przynajmniej połowę stuprocentowych sytuacji.

Pierwszego gola strzela, wykorzystując zamieszanie podbramkowe, grający trener **Janusz Szalbot**. Drugą bramkę strzela z najbliższej odległości **Jacek Juroszek**, po podaniu J. Szalbota. Olimpia starała się podjąć walkę, ale niewiele z tego wychodziło, natomiast Kuźnia pod koniec spotkania grała już chyba trochę rozluźniona, szczególnie widać to było na polu karnym przeciwnika. W meczu tym kontuzji doznał **Dawid Szpak**, co martwi przed spotkaniem pierwszej drużyny Kuźni z Porąbką. (ws)

Po meczu trener J. Szalbot powiedział:

- Przyjechaliśmy tu w mocnym składzie, ale też jest to jedna z lepszych drużyn „B-klasy”. Generalnie nasza gra jest coraz bardziej poukładana i o te dwie bramki na pewno byliśmy lepsi. Teraz już każda drużyna powinna się nas obawiać. (ws)

1.	Wisła	28	37-12
2.	Goleiszów	23	25-14
3.	Dębowiec	22	31-15
4.	Kuźnia II	21	27-16
5.	Zamarski	20	19-15
6.	Pogórze	19	22-12
7.	Rudnik	18	20-13
8.	Baków	16	34-22
9.	Pierściec	16	24-25
10.	Zebrzydowice II	15	27-28
11.	Pielgrzymowice	15	17-18
12.	Cieszyn	13	14-13
13.	Kisielów	13	15-28
14.	Wiślica	5	8-29
15.	Iskrzyżyn	3	12-36
16.	Chybie II	2	11-49



Strzela Adam Deda

Fot. W. Suchta



O piłkę walczy R. Szonowski.

Fot. W. Suchta

klasa A WYEKSPLOATOWANI

Mokate Nierodzim - Trójwieś Istebna 2:1 (1:1)

Bardzo ciężko grało się piłkarzom z Nierodzimia z drużyną Trójwsi. Mecz rozegrano na stadionie w Nierodzimiu 6 października. Był to zacięty, wyrównany mecz. Pierwszą bramkę zdobywają goście po strzale z dystansu. Wyrównuje jeszcze w pierwszej połowie **Rafał Szonowski** również strzałem z dystansu pod poprzeczkę. Zwycięską bramkę zdobywa Nierodzim dość przypadkowo. Rzut wolny z połowy boiska wykonywał **Szymon Holeksa**. Właściwie miało to chyba być dośrodkowanie, jednak piłka przeleciała nad zawodnikami, odbiła się przed bramką i wpadła do siatki. Dość nerwowo przebieg miała końcówka spotkania. Trójwieś zaczęła przeważać, ale boisko musiał opuścić jej zawodnik po otrzymaniu drugiej żółtej kartki. Grając w osłabieniu Trójwieś nadal dąży do wyrównania, jednak pod bramką ich zawodników zawodzi skuteczność. Ciekawostką jest, że drużynę z Istebnej prowadzi grający trener, były zawodnik Kuźni Ustroń **Mirosław Adamus**. Rozegrał on dobre spotkanie, starał się rozdzielać piłki. Mecz toczono w sportowej atmosferze.

Po meczu powiedzieli:

Trener Trójwsi **Mirosław Adamus**: - W sumie nie wyszło. Czerwoną kartkę nasz zawodnik otrzymał prawidłowo. Graliśmy ambicją, brak nam jednak wykończenia akcji. Mamy kłopoty z treningami. Nie ma gdzie ćwiczyć stałych fragmentów gry. Nierodzim nie grał rewelacyjnie, ale dziś to na nas wystarczyło. Sytuacji stworzyliśmy więcej, ale wygrywa ten kto strzela więcej bramek. W poprzednim meczu też stworzyliśmy sporo sytuacji, coś z tego, skoro nie strzelamy bramek. Do tego meczu podeszliśmy spokojnie, bo z lepszymi drużynami gra nam się lepiej. Życzę Nierodzimiowi, by wszedł do „okręgówki”. Niech spróbują tej lepszej piłki w wyższej klasie rozgrywek.

Trener Nierodzimia **Tomasz Michalak**: - Z Trójwsią graliśmy sparing w lecie i przegraliśmy. Dziś się udało wygrać. Przede wszystkim jestem zadowolony z wyniku, trochę mniej z gry. Słabsza końcówka jest rzeczą normalną pod koniec sezonu. Teraz nie ma już treningów siłowych, które przeprowadza się zimą pracując na następny rok. Awans jest moim zdaniem realny. Obecnie drużyna jest już trochę wyeksploatowana. Czekamy na przerwę w rozgrywkach. Mam nadzieję, że ostatnie trzy mecze, w tym dość ciężki w Pogwizdowie, rozegramy dobrze i zachowany pozycję lidera. (ws)

1.	Nierodzim	28	27-9
2.	Puńców	24	30-21
3.	Górki W.	23	22-11
4.	Kończyce M.	16	24-17
5.	Brenna	15	26-21
6.	Pogwizdów	15	22-19
7.	Istebna	14	19-16
8.	Zabłocie	14	20-21
9.	Kończyce W.	13	20-21
10.	Strumień	12	16-19
11.	Simoradz	12	15-23
12.	Ochaby	11	12-15
13.	Drogomyśl	10	15-36
14.	Hajlach	5	13-28

TRS Siła zaprasza 12 października biegaczy i kolarzy górskich na I Zawody Dookoła Ustronia - 60 km. Start na Rynku o godz. 9.00. Meta również na Rynku.



Rozpoczął się sezon siatkarski.

Fot. W. Suchta

ZMIENNE SZCZĘŚCIE

W minionym tygodniu rozpoczęły się rozgrywki juniorek młodszych i juniorów młodszych o mistrzostwo województwa śląskiego. W rozgrywkach tych biorą udział drużyny dziewcząt i chłopców Towarzystwa Rekreacyjno-Sportowego „Siła” Ustroń. W swych pierwszych spotkaniach nasze zespoły grały ze zmiennym szczę-

ściem - dziewczęta przegrały z Międzyszkolnym Klubem Sportowym z Wodzisławia, natomiast chłopcy wygrali zdecydowanie 3:0 z KS Jastrzębie Borynia II. Oba mecze odbyły się w sali gimnastycznej SP-2.

Na mecze siatkówki przychodzi sporo kibiców, przede wszystkim kolegów i rodziców. Jest więc żywy doping. (ws)

Witejcie moi roztomili

Muszym Wóm rzeknąć, że doista żol mi dziecek co w dzisiejszych czasach chodźom do szkoły. Tak sie dziwóm wela majom tej nauki i zdo mi sie, że tego je strasznućnie moc. Móm wnuki w średni szkole w Cieszynie. Dzielcha je w piyrszej klasie, a synek w szczwortej. Stowajom wczas, już przed szóstóm coby zdónżyć na autobus, w szkole majom 7 abo 8 lekcycji, tóż niź przijadom naspadek do Ustrónio i przismyczóm sie do chalupy, to już je piónto. Lo głodzie całutki dziyń, bo chociaź jim sie do po bulce, to ni majom czasu w szkole, coby aspón kapke pojeś.

Jo dycki wyglóndóm przez lokno kiedy wreszcie wrócóm. Jak jyny w dwiyrzach sie ukoźom, to lobiod zaroziutko rychtujym na stół, choć dziecka sóm tak utropiöne, że sie jim ani jeś nie chce. Cosi tam przerzóndzóm malo niewiela i idóm robić zadani i wkuwać tóm nieszczynsnóm wiedze. Ponikiedy jeszcze lo jedynostej sie uczóm, a przeca przed szóstóm zaś trzeja stować. Tóż kiedy sie majom wyspać? I tak tydziyń za tydniym. Dyć dziepro rok szkolny sie zaczyl, a ty dziecka sóm już utropiöne. A jak ponikiedy podziwóm sie do tych podrynczników jakich gupot tam uczóm i po co tela wiedzy dyć to sie doprowadzy na nic tym dzieckóm nie przido. Mój ziyń je inżynierym, a ponikiedy tych zadań z matematyki abo fizyki sóm nie umiy zrobić.

Muszym prziznać, że żol mi też lojców, dyć muszóm tela piniyndzy bulić na ty ksióńżki, bo doista w naszych czasach podrynczniki szkolne to dobry interes. W-kaźdej klasie uczóm sie z inszych ksióńżek, no ale lo tym pisala już loto nie tak downo Hela

Ni móm rada tak jowejczec, bo to i tak nic nie pumoże i dziecka tropić sie hydóm dali. Nale dy Wy też sami widzicie jako to je w tej szkole jesi mocie dziecka abo wnuki.

Jewka

Koło Miejskie
SAMOOBRONA RP
w USTRONIU ZAPRASZA!
do biurowca PSS przy ul. Partyzantów 1
codziennie: 16.00 - 18.00
tel. 0 501 363 760

OPAL
EKOLOGICZNY
Brykiet trocinowy
do kominków,
co. i grilla
Ustroń, ul. Świerkowa 12
tel. 854-49-05,
0-606-427-487

LAST MINUTE
Egipt
Turcja
Tunezja
Kreta
Wiedeń - 95 zł
B.U.T. „Ustronianka”,
tel. 854-32-88

POZIOMO: 1) plynic przez Żywice, 4) silne przeżycie, 6) czerwieni się w polu, 8) miasto nad Pisą, 9) góry w Ameryce Południowej, 10) brawa na stojąco, 11) najważniejszy w kinie, 12) grozi w górach, 13) miał czarodziejską lampę, 14) piec stawia, 15) w rodzinie renault, 16) europejska nadochodzi, 17) przysmak krowy, 18) bohaterka elementarza, 19) góry we Francji, 20) rechoczą na łące.

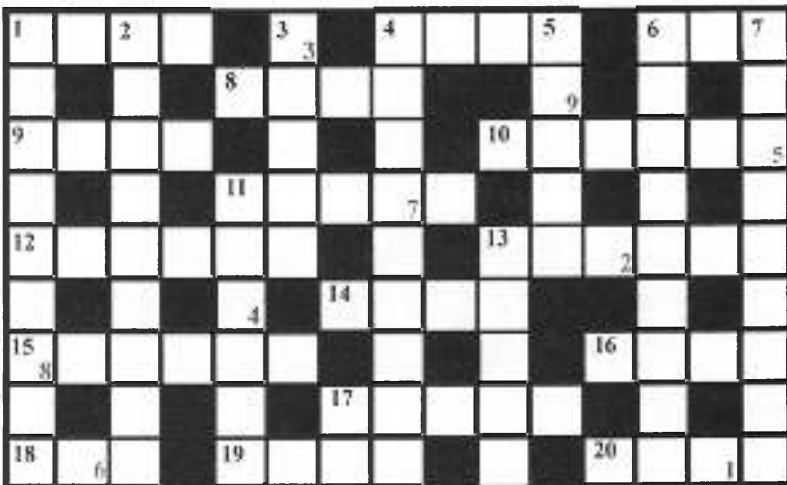
PIONOWO: 1) ciasto z jabłkami, 2) z nabojami przy pasie, 3) bójka, rozróżba, 4) wojskowe chorągwie, 5) koniec kuj, 6) państwo bałkańskie, 7) kuzyni, 11) niemiecka maszyna szyfrująca, 13) zespół Marka Grechuty, 17) Telekomunikacja Polska.

Rozwiązanie krzyżówki powstanie po odczytaniu liter z pól oznaczonych liczbami w dolnym rogu. Termin nadsyłania hasła mija 18 października.

Rozwiązanie Krzyżówki z nr 38
JESIENNA PORA

Nagrodę 30 zł otrzymuje **MARIA PASTERNA** Ustroń, os. Cieszyńskie 1/12. Zapraszamy do redakcji.

KRZYŻÓWKA KRZYŻÓWKA KRZYŻÓWKA
30 zł 30 zł 30 zł 30 zł 30 zł 30 zł



GAZETA
USTROŃSKA

Tygodnik Rady Miejskiej. Redaguje Zespół. Redaktor Naczelny: **Wojśław Suchta**. Rada Programowa: **Stanisław Malina**, **Stanisław Niemczyk**, **Marzena Szczotka**. Adres redakcji: 43-450 Ustroń, Rynek 1 (Ratusz), pok. nr 9, parter. Tel. 854-34-67. Zastrzegamy sobie prawo przeredagowywania, dokonywania skrótów i zmiany tytułów w nadsyłanych materiałach. Tekstów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Ogłoszenia przyjmujemy w siedzibie redakcji, w dni powszednie, w godz. 8.00-16.00. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam. Skład: Gazeta Ustroniska; Druk: Drukarnia „Madar” - Skoczów, ul. Cieszyńska 9, tel.: 853-22-55. Indeks nr 359912. Numer zamknięto 4.10.2002 r. Termin zamknięcia kolejnego numeru: 11.10.2002 r.